

# JOHANNES BRAHMS

Quintet F minor for string quartet and piano op. 34  
Quintett f-Moll für Streichquartett  
und Klavier op. 34

EUGEN POLUS  
THIERRY STÖCKEL  
LISA NIELSSON  
MARIANNE VENZAGO  
CHRISTIAN DELACROIX

## octapharma classics edition by W. MARGUERRE

Understanding music and transforming it into sound is a matter close to Wolfgang Marguerre's heart. The entrepreneur, himself a violinist and former student of Professor Serge Hurel at the École Normale de Musique in Paris, has been bringing together top-class musicians to work on and record great chamber music works in intensive rehearsals for more than 20 years. His CD edition is enriched by the Piano Quintet in F Minor, Op. 34 by Johannes Brahms, a masterpiece of romantic chamber music.

Musik zu verstehen und in Klang zu verwandeln ist für Wolfgang Marguerre ein Herzensanliegen. Seit mehr als 20 Jahren bringt der Unternehmer, selbst Geiger und ehemaliger Schüler von Professor Serge Hurel an der École Normale de Musique in Paris, hochkarätige MusikerInnen zusammen, um in intensiver Probenarbeit große Kammermusikwerke zu erarbeiten und einzuspielen. Mit dem Klavierquintett in f-Moll op. 34 von Johannes Brahms wird seine CDEdition um ein Meisterwerk der romantischen Kammermusik bereichert.

JOHANNES BRAHMS (1833 – 1897) – QUINTET F MINOR FOR STRING QUARTET AND PIANO OP. 34

**Allegro non troppo | Andante un poco adagio | Scherzo: Allegro | Poco sostenuto – Allegro non troppo – Presto non troppo**

This quintet is the most imposing of the three great Romantic piano quintets (Brahms, Dvořák, Schumann) and one of the towering masterpieces in chamber music history. With the magnificent neighbouring works of the early 1860s, A German Requiem and the second string sextet, it finally established Brahms – for all his youth – as one of the three great “B’s” (Bach, Beethoven, Brahms). The quintet took him two years to write and the difficulty he had in deciding on its final form is reflected by the fact that the work also exists in a version for two pianos (op. 34b).

Perhaps the most remarkable feature of the work is its unexampled unity. There is hardly any bar in the whole structure that is not related motivically or rhythmically to the main musical ideas, sometimes across the borders from one movement to another. For the listener this unity is not always immediately identifiable, but increasing familiarity facilitates an intuitive appreciation of the wealth of interrelations. One striking example comes right at the outset. The first theme of the work is introduced in its barest possible form (unisono and sotto voce) by only three of the five instruments involved. After a fermata, there follows a flamboyantly virtuoso semi-quaver piano passage ranging all over the keyboard and functioning as a kind of gigantic upbeat to the repeat of the first theme, this time in all its harmonic glory. Brahms works elements of the semi-quaver passage into this fuller version of the theme and they provide an organic transition to the further course of events. In his famous essay “Brahms the Progressive”, Schoenberg referred to this admiringly as the “principle of permanent variation.” It not only ensures a fully organized structure, it can also generate exciting musical climaxes. The coda of the first movement derives its electrifying effect from an upward turn within the piano’s semiquaver passage. From these

even greater heights the strings are caught up in the subsequent downward cascade until the basic key is finally hammered home by mighty piano chords.

After the reflective stillness of the lyrical Andante, which however leaves in no doubt about the earnestness of the overall situation, there follows what is certainly the rhythmically most arresting scherzo in all chamber music. Here we see the driving forces inhabiting this music at their most compelling. The excitement that develops from the cello's simple pianissimo pizzicati is unexampled, thanks not least to the frenzied piano (and string) figuration in the later course of events. The huge white clouds of the Trio look down calmly from on high, but the progress of the music is shot through, quietly but insistently, by a triplet motive from the scherzo that brooks no delay in bringing us back to the main section.

In his early piano quartets op. 25 and 26 Brahms had solved the "problem of the last movement" that preoccupied so many composers after Beethoven by rounding the two works off with extrovert, Hungarian-spiced rondos. As this kind of send-off would hardly be appropriate for our quintet, Brahms replaces it with a "symphonic" structure similar to the last movement of the (later) First Symphony. As nowhere else in his chamber works, the movement achieves the necessary gravitas through an extended, extremely tentative slow introduction that seems to meditate on its own uncertainty. The first theme of the Allegro non troppo is "atmospherically" reminiscent of the beginning of the work and undergoes radical transformations (both in form and mood) before the second theme with its dotted core takes over the lead and culminates in a massive climax. One of the work's many high-spots is the coda in 6/8 time (Presto non troppo), which derives its relentless urgency from a rhythmic transformation of the first theme and displays rare implacability in driving the proceedings to their strikingly abrupt F-minor close.

## JOHANNES BRAHMS (1833 – 1897) – QUINTETT F-MOLL FÜR STREICHQUARTETT UND KLAVIER OP. 34

**Allegro non troppo | Andante un poco adagio | Scherzo: Allegro | Poco sostenuto – Allegro non troppo – Presto non troppo**

Brahms Klavierquintett ist das imposanteste der drei großen Klavierquintette der Romantik (Brahms, Dvořák, Schumann) und ein kapitaales Meisterwerk der Kammermusik überhaupt. Zusammen mit den Nachbarwerken Ein deutsches Requiem und dem Streichsextett Nr. 2 G-Dur hat es den noch jungen Brahms endgültig als vollwertiges Mitglied im Dreigestirn der „großen B’s“ (Bach, Beethoven, Brahms) etabliert. Die schwierige zweijährige Genese spiegelt sich in der Existenz einer weiteren Fassung des Werkes für zwei Klaviere (op. 34b) wider.

Vielleicht das erstaunlichste Merkmal ist die beispiellose Geschlossenheit der Anlage. Es gibt fast keinen Takt, der nicht motivisch oder rhythmisch in Beziehung steht zu den zentralen musikalischen Ideen, auch über die Satzgrenzen hinweg. Für den Hörer ist diese Geschlossenheit nicht in jedem Augenblick „ohrenfällig“, intuitiv aber ahnt man den Beziehungsreichtum der Struktur. Ein gut nachvollziehbares Beispiel: Als Auftakt zum ersten Satz wird das erste Thema von nur drei Instrumenten mottoartig in fahlem Unisono vorgetragen. Nach einer Fermate folgt eine rauschhaft-virtuose, über die ganze Klaviatur brausende Sechzehntelpassage, die als eine Art Riesenauftakt zur Wiederholung des Hauptthemas fungiert, diesmal in voller Klangpracht. In die Wiederholung des Themas flicht Brahms Elemente aus der Sechzehntelpassage, die dazu dienen, zum Nebenthema überzuleiten. Dieses Prinzip der ständigen Variation hat Arnold Schönberg in seinem berühmten Aufsatz „Brahms the Progressive“ bewundernd herausgestellt. Es sorgt nicht nur für eine durchorganisierte Struktur, sondern auch für aufregende musikalische Höhepunkte. Die Coda des ersten Satzes zum Beispiel erzielt dadurch eine elektrisierende Wirkung, dass die Sechzehntelpassage des Anfangs eine neue Wendung nach oben

erhält. Aus noch größerer Fallhöhe werden dann die Streicher in den abwärtsströmenden Verlauf mitgerissen, bis am Ende eines langen Sturzes die Grundtonart mit wuchtigen Klavierakkorden festgemeißelt wird.

Nach der nachdenklichen Entspannung der lyrischen Andante, die uns dennoch niemals den Ernst der Gesamtanlage vergessen lässt, folgt das zweifellos rhythmisch aufregendste Scherzo der Kammermusikgeschichte. Hier zeigen sich am offensten die enormen Triebkräfte, die dem ganzen Werk innewohnen. Die Erregung, die sich aus dem schlichten pianissimo-Keim des anfänglichen Cello-Pizzicatos entwickelt, sucht in der gesamten Kammermusik ihresgleichen, nicht zuletzt dank der wilden, „hochschraubenden“ Klavierfiguration im späteren Verlauf. Die großen, weißen Wolken des Trios schauen von ganz oben herunter, dennoch bleibt das Geschehen leise aber eindringlich durchpulst von einem Triolenmotiv des Scherzos, das auf eine ungewöhnliche rasche Rückkehr zum Hauptteil drängt.

Das berühmte „Problem des letzten Satzes“, das die Komponisten nach Beethoven so beschäftigt hat, hatte Brahms in den vorausgehenden Klavierquartetten op. 25 und 26 durch extrovertierte, ungarisch gewürzte Kehraus-Rondos gelöst. Da ein solcher Jubel-Schluss unserem Quintett eindeutig nicht angemessen wäre, greift Brahms zu einer „sinfonischen“ Anlage (dem letzten Satz der späteren 1. Sinfonie nicht unähnlich). Wie nirgends sonst in seiner Kammermusik erhält der Satz das nötige Gewicht durch eine ausgedehnte, umherirrende langsame Einleitung, die quasi die eigene Unsicherheit thematisiert. Das erste Thema des Allegro non troppo erinnert „atmosphärisch“ an den Anfang des Werkes, wird dann mehrfach (auch stimmungsmäßig) stark variiert, bevor das zweite Thema mit seinem punktierten Kern die Führung übernimmt und gewaltig gesteigert wird. Ein absoluter Höhepunkt des Werkes ist die 6/8-Coda, die ihre Rasanzen aus der rhythmischen Verwandlung des ersten Hauptthemas bezieht und als Presto non troppo mit seltener Unerbittlichkeit zum unversöhnlich-abrupten f-moll-Schluss treibt.

## EUGEN POLUS Piano / Klavier

As a professor of piano at the Heidelberg University of Church Music and at Mannheim University of Music and Performing Arts, he has given countless talented students the tools of the pianist and a deep understanding of music. As an artist, he is a sensitive soloist and accompanist, an inspiring music mediator and a passionate chamber musician. Eugen Polus studied horn at the conservatory in Katowice and then piano with Prof. Rolf Hartmann and Prof. Paul Dan at the Heidelberg-Mannheim State University of Music as well as composition with Prof. Hermann Schäfer. Numerous concerts in many countries in Europe and worldwide, radio recordings and CD recordings as well as master classes in Germany and Korea document his artistic activity – and his enormous repertoire.

Als Professor für Klavier an der Hochschule für Kirchenmusik Heidelberg und an der Staatlichen Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Mannheim hat er unzähligen begabten Studierenden pianistisches Handwerkszeug und ein tiefes Verständnis für die Musik mitgegeben. Als Künstler ist er sensibler Solist und Begleiter, inspirierender Musikvermittler und Kammermusiker aus Passion. Eugen Polus studierte Horn am Konservatorium in Kattowitz und danach Klavier bei Prof. Rolf Hartmann und Prof. Paul Dan an der Staatlichen Hochschule für Musik Heidelberg-Mannheim sowie Komposition bei Prof. Hermann Schäfer. Zahlreiche Konzerte in vielen Ländern Europas und weltweit, Rundfunkaufnahmen und CD-Einspielungen sowie Masterkurse in Deutschland und Korea dokumentieren seine künstlerische Tätigkeit – und sein enormes Repertoire.

## THIERRY STÖCKEL Violin / Violine

Thierry Stöckel is the charismatic first violinist of the Heidelberg Philharmonic Orchestra. He studied in Metz, Paris and Brussels with René Benedetti, Agustín León-Ara and Zino Francescatti and began his orchestral career in Dijon, Avignon and Marseille. In addition, the award-winning musician founded the Festival de Musique Sacrée of Mauriac and the Bartholdy Ensemble. In addition to his orchestral activities, Thierry Stöckel regularly appears as a soloist with various renowned orchestras and inspires audiences with his virtuosity and musicality. He has been passionate about chamber music since the beginning of his career. He is the founder of the Cramer4tte, which plays original string instruments from the 18th century, and virtuoso first violinist of the Domin Quartett.

Thierry Stöckel ist der charismatische erste Konzertmeister des Philharmonischen Orchesters Heidelberg. Er studierte in Metz, Paris und Brüssel bei René Benedetti, Agustín León-Ara und Zino Francescatti und begann seine Orchesterlaufbahn in Dijon, Avignon und Marseille. Daneben gründete er mit vielen Preisen ausgezeichnete Musiker das Festival de Musique Sacrée von Mauriac und das Ensemble Bartholdy. Regelmäßig tritt Thierry Stöckel neben seiner Orchestertätigkeit als Solist bei verschiedenen namhaften Orchestern auf und begeistert mit Virtuosität und Musikalität. Seit Beginn seiner Karriere schlägt sein Herz für die Kammermusik. Er ist Gründer des Cramer4tte, das auf originalen Streichinstrumenten des 18. Jahrhunderts spielt, und virtuoser Primarius des Domin-Quartetts.

## LISA NIELSSON Violin / Violine

A native of California, she plays 2nd violin in the Heidelberg Domin Quartett and has always been a chamber musician with heart and soul. Lisa Nielsson studied violin at New York's renowned Eastman School of Music and has played in numerous orchestras in America and Europe; she was also a member of the Heidelberg Philharmonic Orchestra from 1986 to 2008, where she was 1st violin. A few years ago, she switched to cultural management and is now assistant to the orchestra's managing director at the State Theatre in Stuttgart. As such, she has a particular affinity for making music in the ensemble. She shapes the sound and dynamics in the string quartet, the "Premier League" of chamber music, with great sensitivity.

Die gebürtige Kalifornierin spielt die 2. Violine im Heidelberger Domin-Quartett und ist seit jeher Kammermusikerin mit Leib und Seele. Lisa Nielsson studierte Violine an der renommierten New Yorker Eastman School of Music und spielte in zahlreichen Orchestern in Amerika und Europa; darunter war sie von 1986 bis 2008 Mitglied des Philharmonischen Orchesters Heidelberg in der 1. Violine. Vor einigen Jahren wechselte sie ins Kulturmanagement und ist heute Assistentin des Orchestergeschäftsführers des Staatstheaters Stuttgart. Umso mehr fühlt sie sich dem Musizieren im Ensemble verbunden. Mit großer Sensibilität prägt sie Klang und Dynamik im Streichquartett, der „Königsklasse“ der Kammermusik.

## MARIANNE VENZAGO Viola

Chamber music has always been her passion. Marianne Venzago began playing the piano at the age of nine and won several national prizes with her piano trio at the renowned music competition "Jugend musiziert". After completing her studies at the Richard Strauss Conservatory in Munich, the accomplished pianist changed "strings": she began studying viola with Herbert Blendinger and earned her orchestral diploma. Marianne Venzago was principal violist with the Heidelberg Philharmonic Orchestra and still maintains an active interest in chamber music. With a feeling for musical structures, sensitivity for the balance in a small ensemble and a lot of temperament, she brings the timbres of the viola to light when performing in chamber ensembles.

Kammermusik war schon immer ihre Leidenschaft. Marianne Venzago begann mit neun Jahren Klavier zu spielen und gewann mit ihrem Klaviertrio mehrere Bundespreise bei dem renommierten Musikwettbewerb „Jugend musiziert“. Nach abgeschlossenem Studium am Richard Strauss Konservatorium München wechselte die fertige Pianistin die „Saiten“: Sie begann ein Violastudium bei Herbert Blendinger und erwarb ihr Orchesterdiplom. Marianne Venzago war Solobratschistin beim Philharmonischen Orchester Heidelberg und pflegt bis heute eine rege Kammermusiktätigkeit. Mit Gespür für musikalische Strukturen, Sensibilität für die Balance im kleinen Ensemble und viel Temperament bringt sie die Klangfarben der Viola in kammermusikalischen Besetzungen zum Leuchten.

## CHRISTIAN DELACROIX Violoncello

When Johannes Brahms was born in 1833, Christian Delacroix's Milanese cello, created by the maker Giovanni Battista Grancino, was already more than 200 years old. The instrument's warm sound is well known to many Heidelberg residents, as its owner played it for decades with the Heidelberg Philharmonic Orchestra. Delacroix began his musical education in Lille, France. He continued his studies at the Conservatory in Brussels, where he won a 1st prize for cello and chamber music. His first engagement took him back to Lille before he became a soloist at the Opera in Mulhouse and later came to Heidelberg. Virtuosity and self-restraint are not mutually exclusive in Delacroix. On the contrary: he is a master of these chamber music virtues. Christian Delacroix is now retired, but remains a passionate chamber musician.

Als Johannes Brahms 1833 zur Welt kam, war Christian Delacroix' Mailänder Giovanni Battista Grancino Cello schon mehr als 200 Jahre alt. Der warme Klang des Instruments ist vielen Heidelbergern wohlbekannt, denn sein Besitzer spielte es jahrzehntelang bei den Heidelberger Philharmonikern. Delacroix begann seine musikalische Ausbildung im französischen Lille. Er setzte sein Studium am Konservatorium in Brüssel fort, wo er einen 1. Preis für Cello und Kammermusik gewann. Sein erstes Engagement führte ihn wieder nach Lille, bevor er als Solist an der Oper in Mulhouse wirkte und später nach Heidelberg kam. Virtuosität und Sich-Zurücknehmen schließen sich bei Delacroix nicht aus, im Gegenteil: Er ist ein Meister dieser kammermusikalischen Tugenden. Christian Delacroix ist heute im Ruhestand, bleibt aber ein leidenschaftlicher Kammermusiker.



Recorded October 2021 (Heidelberg, Germany)  
Sound engineering and mastering: Manuel Veronesi  
Design: NONMOD0 Designagentur (Cologne, Germany)